Здружение на граѓани
Институт за човекови права
Бр. 0506-19/2
06.04.2023, Скопје

За потребите на програмата „Пристап до правда за сите", финансиран од Европската Унија во рамки на ИПА III програмата за граѓанско општество и медиуми 2021, врз основа на Договорот за грант меѓу ЕУ и Институтот за човекови права бр. IPA III/2022/441-136 од 22.12.2022 година (во понатамошниот текст: Договор за грант), програмскиот тим на Институтот за човекови права испраќа:

ПРОЕКТНА ЗАДАЧА 4/2023

за набавка на услуги за дизајн на публикации

I. НАСЛОВ НА ПРОГРАМАТА

„Пристап до правда за сите"

II. ВРЕМЕТРАЕЊЕ НА ЗАДАЧАТА

Почеток на договорот: мај 2023
Крај на договорот: декември 2023

III. ПОЗАДИНА

„Пристап до правда за сите" е програма чијашто генерална цел е подобрување на пристапот до правда за сите, особено за ранливи и маргинализирани група граѓани во Северна Македонија. Специфични цели на програмата се:

1. Да се олесни заштитата од дискриминација на маргинализираните групи на луѓе преку обезбедување бесплатна правна помош;
2. Подигнување на свеста и промовирање на едукација за прашања поврзани со човековите права;
3. Да се подобри пристапот до правдата на граѓаните преку следење на релевантните институции со помош на анализа базирана на докази; и
4. Залагање за соодветно законодавство и политики во однос на човековите права и владее на правото во согласност со правото на ЕУ.

Програмата „Пристап до правда за сите" е финансиран од ЕУ, во рамки на ИПА програмата за граѓанско општество и медиуми 2021.
Програмата е реализиран од Институтот за човекови права.

Институтот за човекови права (ИЧП) е главниот спроведувач на програмата и е здружение на граѓани лоцирано во Скопје, основано во 2009г. со цел промовирање, унапредување и заштитата на човековите права и слободи преку континуирана едукација на професионалната јавност и анализа на состојбите, организирање на стручни дискусии во рамките на правната

професија и дискусии за општата јавност со цел зајакнување на капацитетите и механизмите за промовирање, гарантирање и заштита на човековите слободи и права. ИЧП ги остварува своите активности во соработка со државни органи и институции, граѓански организации од земјата како и регионални и меѓународни институции и организации од областа на заштитата на човековите права.

IV. ЦЕЛ НА ЗАДАЧАТА

Генералната цел на задачата е дизајн на мониторинг извештаи, стручното списание „Правен дијалог", и прирачник, со цел промоција на резултатите и зголемување на видливоста на програмата.

Конкретната цел на задачата е дизајн на два мониторинг извештаи за Судски совет, дизајн на две изданија на стручното списание „Правен дијалог", дизајн на еден мониторинг извештај за Управниот суд, дизајн на прирачник за примена на стандарди на ЕСЧП во управни постапки. Дел од публикациите, т.е. мониторинг извештаите и прирачникот, ќе бидат преведени и на други јазици (албански и/или англиски јазик) и истите ќе треба да бидат дизјанирани како и изворниот документ. Дизајнот на различните јазични верзии ќе биде ист како оригиналната македонска верзија. Задачата вклучува дизајн на корицата и на внатрешните страници на публикациите, кои ќе му бидат доставени на дизајнерот во ворд-документ. Дизајнерот ќе треба да ја достави дизајнираната верзија до ИЧП на проверка. Доколку програмскиот тим смета дека е потребно да се направат некои измени, дизајнерот ќе изврши корекции на дизајнот, во согласност со насоките дадени од ИЧП.

Работата ќе се смета за финална само откако ќе биде одобрена од ИЧП.

Задачи и обврски:
Во координација со програмскиот менаџер и тимот на ИЧП, добавувачот ќе ги изврши следните задачи:

1. Дизајн на публикации:
    - Дизајн на корицата и на внатрешните страници;
2. Корекции/измени на дизајнот, согласно забелешките од програмскиот тим;
3. Подготовка на албанска и/или англиска верија на публикацијата користејќи го истиот дизајн.

Забелешка: При извршувањето на оваа задача, се очекува од добавувачот:

- Да примени највисок стандард на работа и навремено да ги доставува резултати во секоја фаза на извршувањето на задачата.

- Да обезбеди јасност на целите и процесот за време на консултациите со програмскиот тим.

V. ОЧЕКУВАНИ РЕЗУЛТАТИ

Од ангажираниот добавувач се очекува да ги испорачаат следниве резултати:

1. Дизајн на два мониторинг извештаи за Судскиот совет;
2. Дизајн на две изданија на стручното списание „Правен дијалог";
3. Дизајн на еден мониторинг извештај за Управниот суд;
4. Дизајн на еден прирачник за примена на стандарди на ЕСЧП во управни постапки.

Начин на плаќање

Плаќањето ќе биде извршено по реализација на секоја поединечна услуга и доставување на бараниот материјал, најдоцна во рок од 30 дена.

VI. ЛОГИСТИКА

За спроведување на активностите од страна на програмскиот тим на ИЧП ќе биде обезбедена следнава поддршка:

- ИЧП програмски менаџер – достапен во текот на целата програма;
- Во функција на успешно извршување на задачата, на добавувачот ќе му биде испратен материјал во ворд-документ за мониторинг извештаите, стручното списание „Правен дијалог" и прирачникот, како и сета потребната документација со која располага ИЧП.

Добавувачот ќе работи во координација и под директен надзор на програмскиот менаџер и, по потреба, со поддршка од програмскиот тим. Тој ќе биде во редовна комуникација со програмскиот менаџер преку е-маил.

VII. ВРЕМЕТРАЕЊЕ НА ЗАДАЧАТА

Услугата треба да се испорача во период од мај 2023 декември 2023 година.

Програмскиот тим на Институтот за човекови права во согласност со предвидената временска рамка ќе се договори со вршителот на услугите за точниот датум во зависност од претходно реализираните активности кои се во рамките на оваа програма и во зависност од обезбедувањето на сите потребни услови.

Деталната временска рамка ќе биде дополнително креирана во договор со сите членови на тимот.

VIII. МЕСТО НА ИЗВРШУВАЊЕ НА ЗАДАЧАТА

Местото на извршување на задачата ќе биде одредено од страна на вршителот на услугата. Службени патувања не се предвидени согласно програмската активност.

IX. ВЕШТИНИ

- Графички дизајн;
- Добра организација на времето и исполнување на поставените рокови.

X. КВАЛИФИКАЦИИ НА ДОБАВУВАЧОТ

Искуство

- Минимум 3 години искуство со графички дизајн;
- Дизајн на публикации кои се релевантни за програмските активности на ИЧП.

XI. КРИТЕРИУМИ ЗА ИЗБОР НА НАЈПОВОЛНА ПОНУДА

Изборот на добавувачот ќе се изврши по пат на евалуација на квалитативната и на финансиската понуда. Договор ќе се склучи со понудувачот чија понуда:
а) Е соодветна и прифатлива и
б) Ќе освои најголем број на поени согласно следниве критериуми:

- Квалитативни критериуми: 40%
- Финансиска понуда: 60%

За **финансиската евалуација** ќе се земат предвид само кандидатите кои ќе добијат минимум 28 поени во квалитативната евалуација.

За одредување на бодовите на финансиската понуда ќе се користи следнава формула:
број на бодови = (најниска понудена цена x максимален број на бодови) / цена на понудата

Квалитативна евалуација:

Критериуми	**Максимум поени 40**
Минимум 3 години искуство во графички дизајн. 3 години = 20 поени	26

3-5 години = 23 поени Повеќе од 5 години = 26 поени	
Дизајн на релевантни публикации до 5 публикации = 8 поени 5-10 публикации = 11 поени Повеќе од 10 публикации = 14 поени	14

XII. ДОКУМЕНТИ КОИ ТРЕБА ДА СЕ ПОДНЕСАТ

Ве молиме да ни доставите Ваша понуда за горенаведената задача. Понудата треба да содржи квалитативна и финансиска понуда.

Квалитативниот дел на понудата треба да се состои од:

За правни лица:

- Тековна состојба од Централен регистар на РСМ и портфолио со претходни слични ангажмани, со фокус на потребната квалификација и искуство.

За физички лица:

- Биографија и портфолио со претходни слични ангажмани, со фокус на потребната квалификација и искуство.

Финансискиот дел од понудата треба да биде во следниот формат:

За правни лица:

Ставка	Опис на производ/услуга	Количина	Единечна цена без ДДВ (МКД)*	Вкупно цена без ДДВ (МКД)
1.	Мониторинг извештаи	3		
2.	Стручно списание „Правен дијалог“	2		
3.	Прирачник	1		
ВКУПНО		6		

За физички лица:

Ставка	Опис на производ/услуга	Количина	Единечна цена во бруто износ (МКД)*	Вкупно цена во бруто износ (МКД)
4.	Мониторинг извештаи	3		
5.	Стручно списание „Правен дијалог“	2		
6.	Прирачник	1		
ВКУПНО		6		

* Единечната цена за секоја публикација треба да го вклучува дизајнот на оригиналната верзија на македонски јазик и на преведените верзии (максимум до две верзии на друг јазик).

Здружение на граѓани Институт за човекови права Скопје